



Reglement für die Delegierten der SGI

Das hier vorliegende Reglement regelt die Aufgaben, Rechte und Pflichten der SGI Delegierten, definiert den Zweck, die Anforderungen und hält Bestimmungen hinsichtlich der Wahl fest.

Zweck, Rechte und Pflichten

Delegierte vertreten die Interessen und strategischen Überlegungen des Vorstands. Sie sind das Bindeglied zwischen Vorstand und der jeweiligen Institution, in welcher Sie als SGI Delegierte Einsitz nehmen.

Delegierte haben vor den Sitzungen/Versammlungen, an welchen beispielsweise Wahlen anstehen, aktiv den Vorstand darüber zu informieren und dessen Meinung einzuholen.

Die Delegierten rapportieren dem Vorstand jährlich, jeweils spätestens vier Wochen vor der Generalversammlung schriftlich über ihre Tätigkeiten.

Aufgaben ¹

Die Teilnahme an den jeweiligen Sitzungen der Institutionen, in welchen die Delegierten die SGI vertreten, werden vorausgesetzt. Ist ein Delegierter an der Teilnahme verhindert, meldet er dieses dem Generalsekretär und sorgt für Ersatz (da wo es zulässig ist) mit Vertretung durch einen Ersatzdelegierten.

Ersatzdelegierte

In den Gremien/Institutionen wo es gestattet ist, wird durch den SGI Vorstand ein Ersatzdelegierter gewählt.

Wahl

Delegierte / Ersatzdelegierte werden jeweils für zwei Jahre aus den Reihen der ordentlichen oder ausserordentlichen Mitglieder durch die Generalversammlung gewählt. Wiederwahl ist möglich. Die Delegierten sollen, dort dieses möglich ist, aus den betroffenen Kommissionen vorgeschlagen werden.

Rücktritte sind schriftlich beim Generalsekretariat einzureichen. Tritt ein Delegierter während der Amtsperiode zurück, wird der Vorstand einen neuen Delegierten wählen, welcher im Rahmen der darauffolgenden Generalversammlung zur Bestätigung vorgeschlagen wird.

Weitere Aufgaben

Teilnahme an allfälligen gemeinsamen Zusammenkünften der Delegierten und des Vorstandes. Lektüre relevanter Dokumentationen, welche für die Vorbereitung zur Teilnahme an den Sitzungen notwendig sind.

Entschädigung

Spesen werden gemäss gültigem SGI Spesenreglement entschädigt.

Basel, 10. Juli 2018

¹ Der Einfachheit halber wird in diesem Text für Personen nur die männliche Form verwendet, alle Aussagen gelten sinngemäss für Frauen und Männer.



Règlement pour les délégués de la SSMI

Le présent règlement régit les tâches, les droits et les devoirs des délégués de la SSMI, définit leur but, les exigences auxquelles ils sont soumis, et fixe les conditions relatives à leur élection.

But, droits et devoirs

Les délégués représentent les intérêts et les réflexions stratégiques du comité. Ils constituent le lien entre le comité et les différentes institutions au sein desquelles ils siègent en tant que délégués de la SSMI.

Avant de participer aux réunions/assemblées au cours desquelles ont lieu, par ex., des élections, les délégués doivent en informer le comité de façon active et solliciter son avis.

Les délégués rendent compte annuellement de leurs activités au comité, par écrit, au plus tard 4 semaines avant l'assemblée générale.

Tâches ¹

La participation aux différentes réunions des institutions au sein desquelles les délégués représentent la SSMI est requise. Si un délégué est dans l'impossibilité d'y participer, il le signale au secrétaire général et assure son remplacement (lorsque cela est autorisé) avec représentation par un délégué suppléant.

Délégués suppléants

Dans les comités/institutions où cela est prévu, un délégué suppléant est élu par le comité de la SSMI.

Election

Les délégués/délégués suppléants sont élus par l'assemblée générale pour 2 ans parmi les rangs des membres ordinaires ou extraordinaires. La réélection est possible. Les délégués proposés doivent, lorsque cela est possible, être issus des commissions concernées.

Les démissions doivent être adressées par écrit au secrétariat général. Si un délégué démissionne pendant son mandat, le comité élit un nouveau délégué dont la confirmation de l'élection sera proposée dans le cadre de l'assemblée générale suivante.

Autres tâches

Participation aux éventuelles réunions communes des délégués et du comité. Lecture des documents pertinents nécessaires à la préparation en vue de la participation aux réunions.

Indemnisation

Les frais sont indemnisés selon le règlement des frais de la SSMI en vigueur.

Bâle, le 10 juillet 2018

¹ Par souci de simplicité, seule la forme masculine est employée pour désigner les personnes. Toutes les déclarations s'appliquent mutatis mutandis aux femmes et aux hommes.